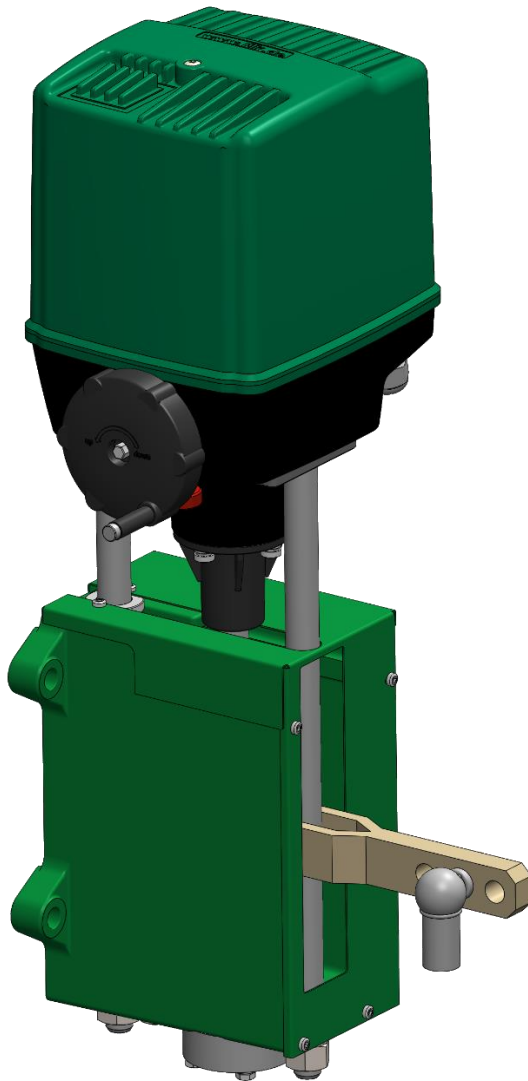




Baureihen
Series
Séries

- **REact** 60E-DA

(Damper Actuator,
Klappenantrieb,
Actionneur de vannes
à papillons)

**Elektrische Stellantriebe für das Verstellen
von Klappen und Hähnen**

- 60° Stellweg
- Selbsthemmung
- Ansteuerung über 3-Punkt Schritt
- Getrennte Kraft- und Wegabschaltung für beide Richtungen
- Schutzart IP 65 / NEMA Type 4X
- mechanische Hubanzeige
- Handradbetätigung
- Elektrische Anschlüsse mit Steckverbindungen
- CE Kennzeichnung

**Electric actuators for adjusting butterfly
valves, dampers and gate valves**

- 60° travel
- Self-locking
- 3-point step control (open – stop – closed)
- Separate force and limit switches for both directions
- Protection rating IP 65 / NEMA Type 4X
- Valve position indicator
- Manual hand wheel
- Electrical connections via plug/socket connectors
- CE marking

**Servomoteurs électriques pour la commande de
vannes à papillons et de robinets à boisseaux**

- Course de 60°
- Autobloquant
- Commande par pas à pas (3- points)
- Interrupteur de force indépendant dans les deux directions
- Protection IP 65 / NEMA Type 4X
- Indicateur de course mécanique
- Commande manuelle de secours
- Raccordements électriques à l'aide de connecteurs
- Marquage CE

Technische Daten / Technical specification / Caractéristiques techniques

Type / type / type	REact 60E-DA			
	-030	-045	-090	-170
Drehmoment / torque Nm / couple Nm	250 Nm			
Stellweg / stroke / course	60° ± 60 mm			
Stellgeschwindigkeit / speed / vitesse [°/s]	0,3	0,45	0,9	1,7
Stellzeit / positioning time / temps de positionnement [s/60°]	200	133	67	35
Leistungsaufnahme / power draw / puissance [VA]	27	46	46	81
Motorspannung / motor voltage / tension du moteur	24 VDC (BLDC) ¹ , 24 VAC, 115 VAC, 230 VAC, 400 VAC ² 50/60 Hz ³			
Isolationsklasse / isolation class / classe d'isolation	B			
Betriebsart / motor rating standard / Mode de service	S1 100%	S1 100%	S1 100%	S3 50%
Kraftschalter / force switches / contacteur de force	2, fest verdrahtet / 2, directly wired / 2, câblé			
Wegschalter / limit switches / contacteurs de course	2, fest verdrahtet / 2, directly wired / 2, câblé			
Zusätzliche Wegschalter / additional limit switches/ contacteur de course supplémentaire	2, Schaltleistung 4 A, 250 V / rating 4 A, 250 V / puissance de coupure 4 A, 250 V			
Schutzart / protection rating/ type de protection	IP 65, DIN EN 60529 / NEMA Type 4X, NEMA 250-2014			
Umgebungstemperatur / ambient temperature / température ambiante	-20°C...+70°C			
Einbaulage / mounting position / position de montage	beliebig, jedoch Antrieb nicht nach unten hängend / any, except upside down / indifférente, sauf suspendu vers le bas			
Schmiermittel Getriebe / gear lubricant / lubrifiants pour réducteur	Divinol Lithogrease, NLGI Klasse / Grade / classe 0			
Kabeleinführung / cable glands / entrée câble	4 x M 20			
Gewicht / weight / poids	6,7 kg			

Type / type / type			
Potentiometer / potentiomètres		Max. 2	1k, 2k, 5k Ohm
Positionsgeber / Position Transducer / Recopie de position électronique	REtrans 4W (3-leiter/wire/fils)	Ausgangssignal / Output signal / signal de sortie	(0)4 - 20 mA / (0)2 - 10 V
	REtrans 2W (2-leiter/wire/fils)		4 - 20mA
REpos - Digitaler Stellungsregler / Digital Positioner / Positionneur numérique avec afficheur	REpos	Eingangssignal / Input Signal / signal d'entrée	(0)4 - 20 mA / (0)2 - 10 V
		Ausgangssignal / Output Signal / signal de sortie	(0)4 - 20 mA / (0)2 - 10 V
BUS Systeme / BUS System / systèmes de BUS (REpos)	Profibus DP		
	CanOpen		
Heizung / Heater / Chauffage	2x3W		

¹ Siehe Datenblatt REact 60_100DC / See REact 60_100DC data sheet / Voir la fiche technique REact 60_100DC

² Nicht für die Stellgeschwindigkeit von 0,3mm/s erhältlich /

Not available for the positioning speed of 0.3mm/s /

Non disponible pour la vitesse de réglage de 0.3mm/s

³ Bei 60 Hz erhöht sich die Stellgeschwindigkeit und die Leistungsaufnahme um 20% /

For operation at 60 Hz the speed and power consumption increases by 20% /

Pour utilisation à 60 Hz la vitesse et la consommation sont majorées de 20%

Funktion	Operation	Fonctionnement
Der elektrische Klappenantriebe REact60E-DA ist eine Variante des bewährte REact60E-Stellantriebs. Durch einen Hebel wird die Schubbewegung in eine Drehbewegung umgesetzt. Diese Lösung verbindet somit alle Vorteile der Schubantriebe wie Selbsthemmung, massearme, schnell reservierbare Getriebe, bequeme Handverstellung und Blockierfestigkeit mit denen des Kurbelantriebes.	The REact60E-DA electric damper actuator is a variant of the proven REact60E linear actuator. Linear motion is switched to rotary motion by means of a lever, thus combining all the benefits of linear actuators, e.g. a self-locking system, low-weight rapid-reverse gears, convenient manual adjustment, stallproof system, with those of the crank-operated actuator.	Le servomoteur de clapet électrique REact60E-DA est une variante du servomoteur linéaire éprouvé REact60E. Un levier transforme le mouvement de translation en mouvement de rotation. Cette solution assure à la commande par manivelle tous les avantages des commandes par translation tels que: système irréversible, engrenage à faible inertie permettant une inversion rapide de marche, commande manuelle auxiliaire aisée et résistance aux courts-circuits.
Zusatzausstattung	Optional accessories	Équipements supplémentaires
Stellungsrückmeldung: Die Stellung des elektrischen Antriebes kann durch ein ohmsches Signal oder durch einen Messumformer in 2-Leiter- oder 3-Leitertechnik als elektrisches Signal 4-20 mA an die Leitwarte weitergegeben werden (siehe Datenblatt REtrans2_4W_8010).	Position feedback: The position of the electric actuator can be transmitted to the control room in the form of an Ohmic signal or a 4-20 mA electric signal produced via a 2-wire or 3-wire position transmitter (see REtrans2_4W-8010 Data Sheet).	Retour de position: La position du moteur électrique peut être transmise à travers un signal ohmique ou par un transmetteur à 2 ou 3 fils en tant que signal électrique de 4 à 20 mA pour le poste de contrôle (voir fiche technique REtrans2_4W-8010).
Stellungsregler: Durch den Einsatz eines Stellungsreglers wird der Antrieb entsprechend dem Eingangssignal auf den vorgegebenen Hub positioniert. Der Ist-Hub kann als Einheitssignal aus dem Antrieb herausgeführt werden. Mit dem digitalen Stellungsregler sind darüber hinaus noch weitere Funktionen wie automatische und manuelle Initialisierung, und Funktionsüberwachung möglich (siehe Datenblatt Stellungsregler REpos_7330).	Positioner: Use of a positioner allows the actuator to be set on a particular stroke position as per the input signal. The current stroke position at any given time can be transmitted by means of a signal analogue. The digital positioner also allows further functions, such as automatic and manual initialisation and function monitoring (see REpos_7330 Positioner Data Sheet).	Positionneur: L'utilisation d'un positionneur permet de positionner le moteur en fonction du signal d'entrée lors de la course prédéterminée. La course réelle peut être réalisée comme signal standard à partir du moteur. Avec le positionneur digital, des fonctionnalités supplémentaires telles que l'auto-initialisation, et la fonction de surveillance sont également possibles (voir fiche technique positionneur REpos_7330).
Heizung: Zum Schutz der elektrischen Einrichtungen beim Einsatz der elektrischen Antriebe in Umgebungen mit Taupunktunterschreitung (z.B. im Freien), ist der Einbau einer Heizung erforderlich	Heater: In order to protect electrical equipment when using electric actuators in environments below dew point (e.g. outdoors), a heater needs to be installed.	Chauffage: Pour protéger l'équipement électrique lors de son utilisation dans des environnements avec point de rosée (p.ex. à l'air libre), l'installation d'un système de chauffage est nécessaire
Außeneinsatz: Bei Außeneinsatz ist auf geeigneten Schutz des Antriebes gegen Sonne und Eis zu achten. Hierzu bitte Rücksprache mit dem Hersteller halten.	Outdoor use: In the case of outdoor use, the actuator must be suitably protected against the sun and ice. Please consult the manufacturer for advice on this subject.	Utilisation à l'extérieur: Pour une utilisation à l'extérieur, veuillez à ce que le moteur possède la protection appropriée contre le soleil et la glace. Veuillez prendre contact avec le fabricant.

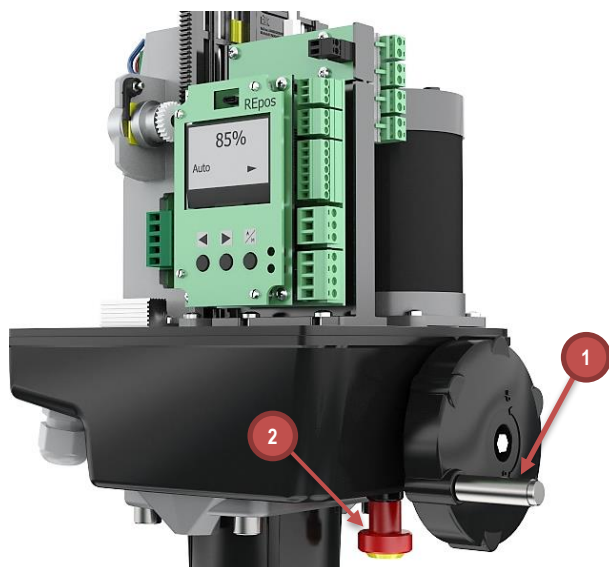


Bild /Fig. 01: Betätigung der Handverstellung /
Activation of manual operation /
Fonctionnement de la manivelle

Legende/ legend / légende:

- 1: Handbetätigung/ Manual hand wheel / Fonctionnement manuel
- 2: Kupplungsbuchse/ Clutch bushing / Manchon d'accouplement

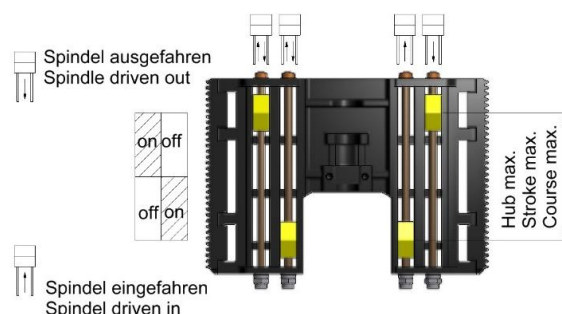
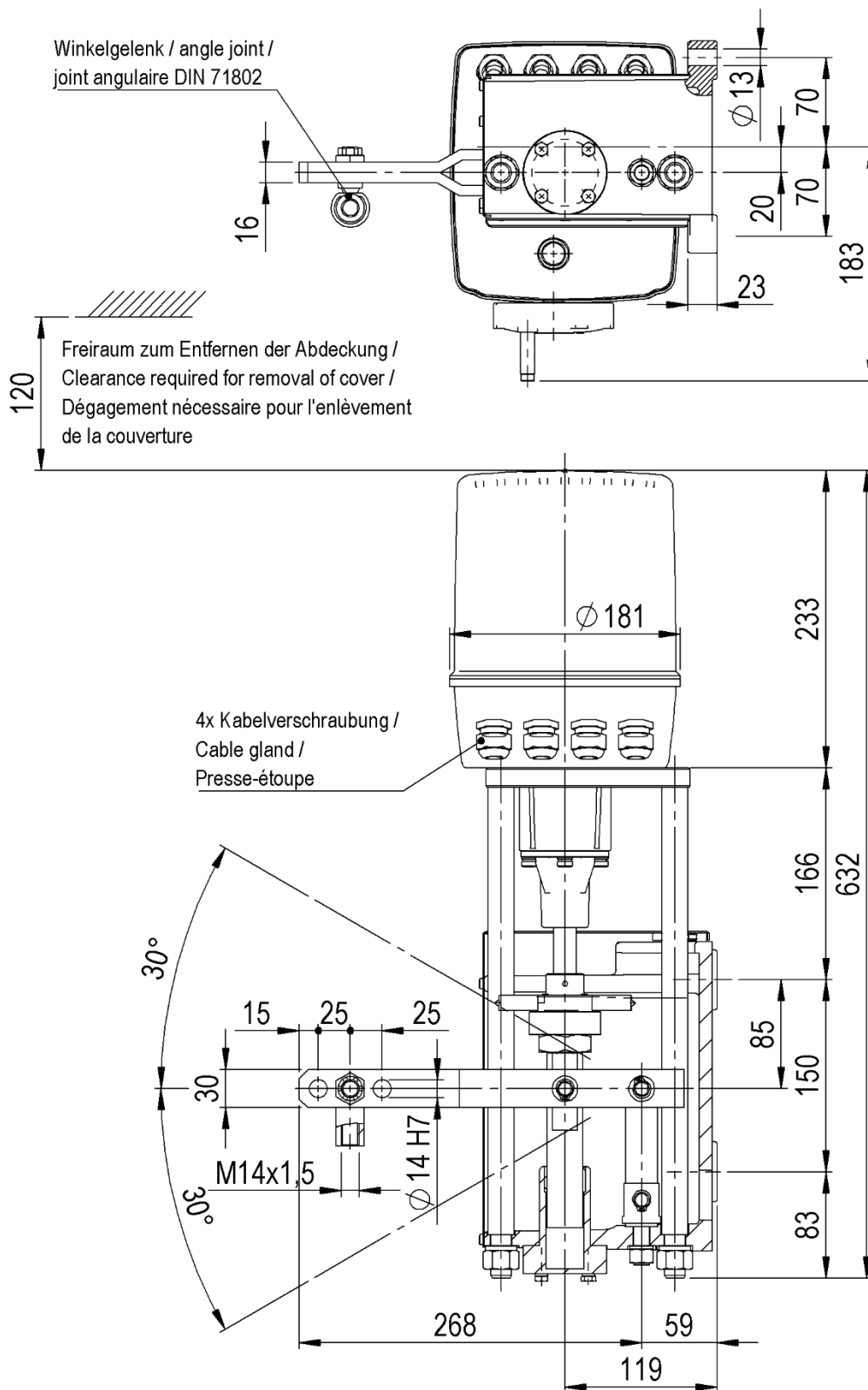


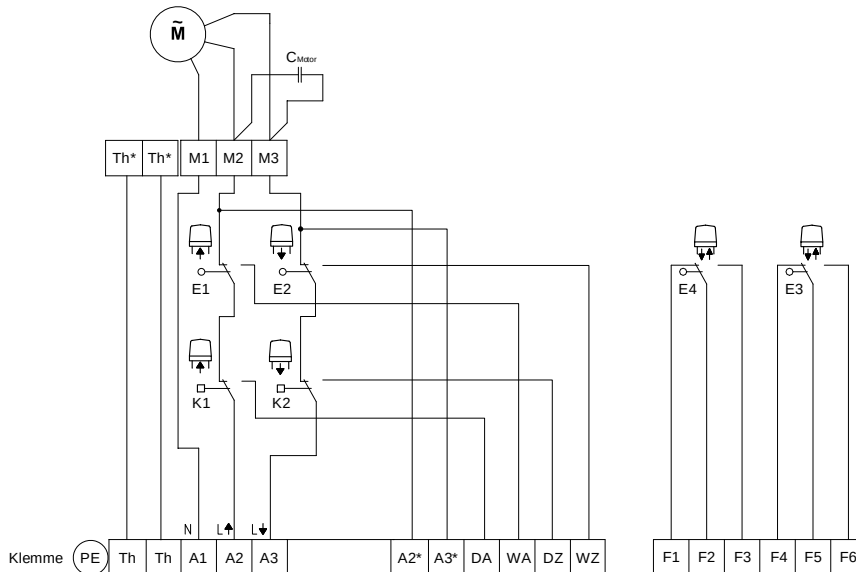
Bild /Fig. 02: Einstellung der Wegschalter und des Endlagerschalters /
Adjustment of intermediate position switches and end limit switches /
Réglage des positions intermédiaires

Maßblatt / Dimension sheet / Encombrement



Elektrischer Anschlussplan / Wiring diagram / Schéma de câblage

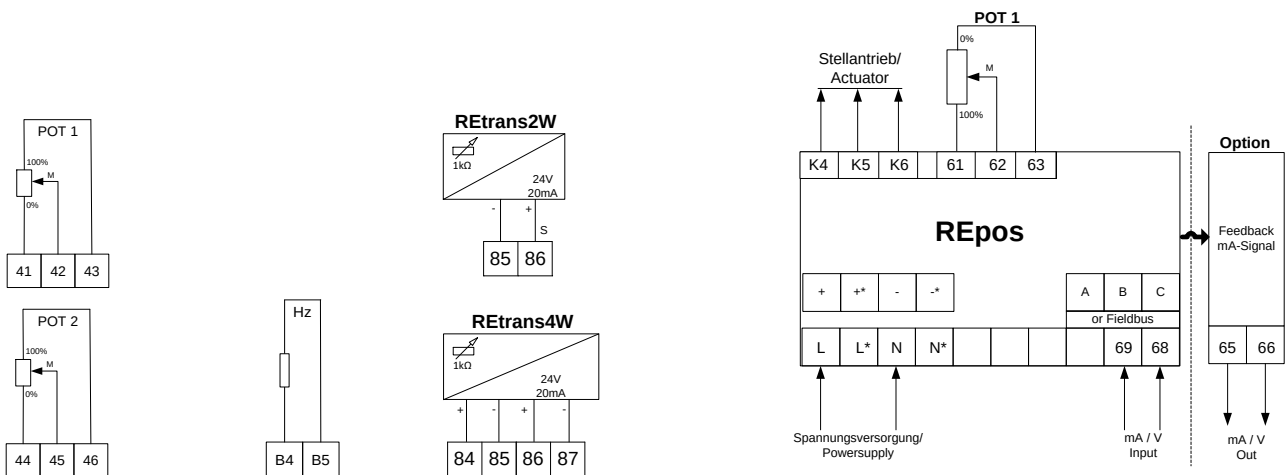
Antrieb / actuator / Actionneur



Achtung / Note / Attention:

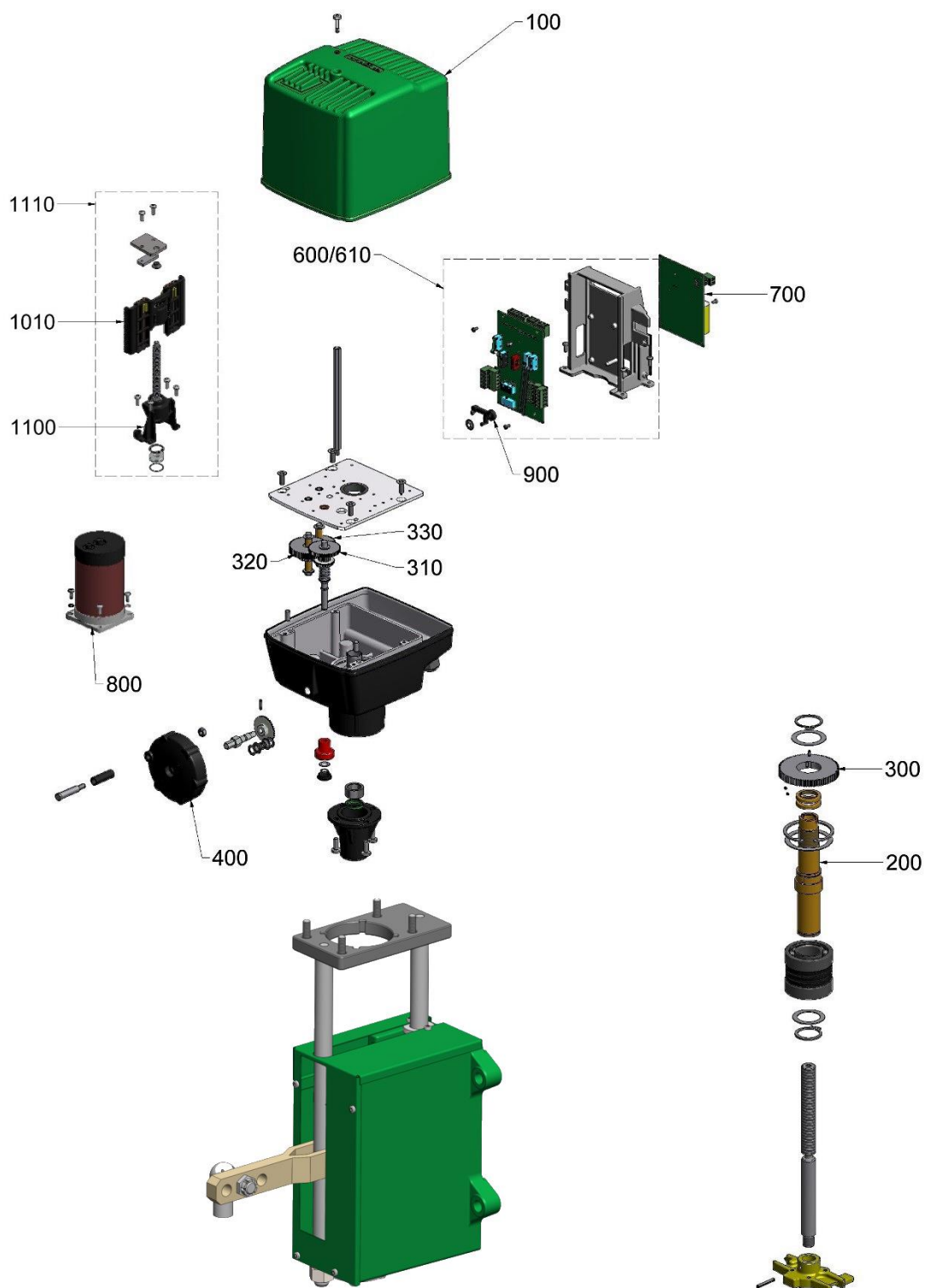
Verbindlich ist der beigegefügte Anschlussplan /
Please refer to the provided wiring diagram /
Se référer au schéma de câblage joint.

Optionen / Options / Options



K1	Kraftschalter force switch contacteur de force	Richtung AUF open direction direction ouvert	POT	Potentiometer potentiometer potentiomètre	
K2	Kraftschalter force switch contacteur de force	Richtung ZU close direction direction fermée	HZ	Heizung heater chauffage	
E1	Wegschalter limit switch contacteur de course	Endlage AUF open position position ouvert	REpos	Stellungsregler Positioner Positionneur	
E2	Wegschalter limit switch contacteur de course	Richtung ZU close direction direction fermée	REtrans	Stellungsmelder Positioner Positionneur	
E3	Wegschalter limit switch contacteur de course	Meldung von Zwischenstellungen intermediate position position intermédiaire			
E4	Wegschalter limit switch contacteur de course	Meldung von Zwischenstellungen intermediate position position intermédiaire			

Ersatzteilliste / spare parts list / liste pièces détachées



Ersatzteilliste / spare parts list / liste pièces détachées

Item	Order no.	Note	GER	EN	FR
100	CGEHR3000009				
110	CGEHR3000029	Seeluftbeständige Variante / Sea air resistant variant / Air de la mer stable variante	Gehäuse-Oberteil	Housing – upper part	Capot
200	CMUSR3500009	REact60	Spindelmutter-Gruppe	Spindle nut group	Ecrou de tige
	CMUSR4500009	REact100			
300	CZRAR4000009		Zahnradgruppe 0	Gear group 0	Roue dentée 0
310	CZRAR3010009		Zahnradgruppe 1	Gear group 1	Roue dentée 1
320	CZRAR4021009	0,30 mm/s; 0,45 mm/s	Zahnradgruppe 2	Gear group 2	Roue dentée 2
	CZRAR4022009	0,90 mm/s			
	CZRAR4023009	1,7 mm/s			
330	CZRAR4031009	0,30 mm/s; 0,45 mm/s	Zahnradgruppe 3	Gear group 3	Roue dentée 3
	CZRAR4032009	0,90 mm/s			
	CZRAR4033009	1,70 mm/s			
400	CRAH3000009				
410	CRAH3000029	Seeluftbeständige Variante / Sea air resistant variant / Air de la mer stable variante	Handrad-Gruppe	Hand wheel group	Groupe manivelle
600	CZELR3000009				
610	CZELR4000009	230 V REact60 1,70 mm/s 230 V REact100 0,90 mm/s	Elektrikzentrale-Gruppe	Main terminal board group	Circuit imprimé
700	CPLER4030009	400 V REact60/100	Motorplatine	Motor circuit board	Moteur carte circuit
	CPLER301B209	230 V REact60/100 0,30 mm/s	Motorkondensatorplatine	Motor capacitor circuit board	Moteur condensateur carte circuit
	CPLER301B309	230 V REact60 0,90 mm/s 230 V REact60/100 0,45 mm/s			
	CPLER401B319	230 V REact60 1,70 mm/s 230 V REact100 0,90 mm/s			
	CPLER301D209	115 V REact60/100 0,30 mm/s			
	CPLER301D309	115 V REact60 0,90 mm/s 115 V REact60/100 0,45 mm/s			
	CPLER401D319	115 V REact60 1,70 mm/s 115 V REact100 0,90 mm/s			
	CPLER301G209	24 V REact60/100 0,30 mm/s			
	CPLER301G309	24 V REact60 0,90 mm/s 24 V REact60/100 0,45 mm/s			
	CPLER401G319	24 V REact60 1,70 mm/s 24 V REact100 0,90 mm/s			
800	CMOTR409J019	400V React60/100 0,45 mm/s 400V React60 0,90 mm/s	Synchron-Motor-Gruppe	Synchronous-motor group	Groupe moteur synchrone
	CMOTR409J009	400V React60 1,70 mm/s 400V React100 0,90 mm/s			
	CMOTR309B209	230 V REact60/100 0,30 mm/s			
	CMOTR309B309	230 V REact60 0,90 mm/s 230 V REact60/100 0,45 mm/s			
	CMOTR409B319	230 V REact60 1,70 mm/s 230 V REact100 0,90 mm/s			
	CMOTR309D209	115 V REact60/100 0,30 mm/s			
	CMOTR309D309	115 V REact60 0,90 mm/s 115 V REact60/100 0,45 mm/s			
	CMOTR409D319	115 V REact60 1,70 mm/s 115 V REact100 0,90 mm/s			
	CMOTR309G209	24 V REact60/100 0,30 mm/s			
	CMOTR309G309	24 V REact60 0,90 mm/s 24 V REact60/100 0,45 mm/s			
	CMOTR409G313	24 V REact60 1,70 mm/s 24 V REact100 0,90 mm/s			
900	CHESR3000009		Hebel-Kraftschalter-Gruppe	Lever-power switch group	Levier-interrupteur d'alimentation
1010	CFFER4000009		Adapter-Schlitten-Gruppe	Adaption-slide-group	Adapteur groupe de traîneau
1100	CSPGR4000009		Adaptionsspindel-Gruppe	Adaption-spindle-group	Adaption-broche-groupe
1110	CSPGR4010009		Adaptionsspindel- Nachrüstsatz	Adaption-spindle- retrofit	Adaption-broche- kit de rénovation

Technische Änderung vorbehalten / Subject to technical alteration / Sous réserve de modifications techniques